



О. В. Борщева, С. С. Миронцева

УДК 378.02.37.016

МОБИЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ СТУДЕНТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Информатизация всех сфер жизни современного общества внесла свои изменения и в сферу образования. В данный момент невозможно представить занятие по иностранному языку без использования средств Интернета, которые значительно обогащают учебный процесс. В недавнем времени произошел переход на новую парадигму образования от «обучения на всю жизнь» к «обучению на протяжении всей жизни», самыми востребованными навыками стали навыки самостоятельной учебной деятельности, вследствие чего педагоги стали по-другому смотреть на процесс обучения [7].

Цель данной статьи – рассмотреть мобильное обучение как инновационную форму обучения, выделить его основные характеристики, осветить наиболее популярные мобильные приложения, которые преподаватель может использовать в процессе обучения иностранному языку.

Сегодня мобильные устройства играют важную роль в жизни молодого поколения. В связи с этим любое использование мобильных технологий в учебном процессе, в частности, при обучении в вузе всегда воспринимается студентами положительно. В последние пять лет вопрос интеграции мобильных приложений исследовался Н. В. Новосельцевой [6], М. В. Клименко [4], Ю. А. Гузь [2] и др.

Под мобильным обучением (mobile-learning, m-learning) мы понимаем использование мобильных устройств и их дидактических возможностей в процессе обучения. В настоящее время количество учащихся, вла-

деющих мобильными телефонами, приближается к 100 %, поэтому преподавателю иностранного языка следует использовать мобильные устройства для оптимизации процесса обучения иностранным языкам. Основная задача, стоящая перед педагогом в настоящий момент, заключается в разработке и применении методик систематического применения мобильных приложений в процессе обучения. При этом важно мотивировать учащихся использовать привычные для них мобильные устройства в учебных целях, дать им четкий алгоритм работы с приложением, объяснить цель такого типа обучения.

Рассматривая мобильное обучение, отметим его основные характеристики:

- мобильное обучение – это личностно ориентированный, ситуативный процесс, протекающий в удобное время и в удобном месте;
- мобильное обучение – это инновационный процесс в системе образования;
- мобильное обучение требует сознательных усилий;
- отличительной чертой мобильного обучения является его ориентация на активную самостоятельную работу.

Использование мобильных технологий в процессе обучения должно опираться на системный подход, обеспечивать реализацию конкретных дидактических задач [3]. Как подчеркивают исследователи, одной из важных характеристик мобильных технологий является то, что они помогают преподавателю создать среду сотрудничества, которая впоследствии ведет учащихся к самостоятельному обучению. Этот подход несет собой фундаментальное изменение философии преподавания и изучения, где мобильные устройства особенно важны, так как предоставляют возможность мгновенной обратной связи и оценивания, переводят учебное взаимодействие на другой уровень качества [8].

Рассматривая другие преимущества мобильного обучения, отметим геймификацию, которая стала уже трендом современного иноязычного образования. Геймификация – это использование игровых техник в



неигровом контексте с целью повышения интереса и мотивации учащихся к обучению. Данный термин впервые был использован британским экспертом в области информационных технологий Ником Пеллингом. Несомненно, использование игр в процессе обучения способствует повышению мотивации и не является сложной задачей для педагога. Мобильные приложения предоставляют большие возможности для интеграции игр в процесс обучения.

Мобильные технологии могут быть также использованы для администрирования процесса обучения иностранному языку. Например, преподаватель может использовать группы в социальных сетях, блоги, электронные доски объявлений, где можно размещать расписание занятий, задания, ссылки на полезные источники для самостоятельного изучения.

Каким образом происходит контроль обучения со стороны преподавателя? Преподавателю не стоит давать просто задание студентам найти мобильное приложение и пользоваться им. Педагогу важно проводить контроль качества учебного материала, используемого в приложении, так как в настоящий момент существует огромное количество мобильных приложений, их рынок растет с каждым месяцем. Часто контент мобильных приложений никто не проверяет или же их содержание проходит минимальный контроль. Важно, чтобы преподаватель рекомендовал студентам пользоваться только качественными приложениями, созданными всемирно известными организациями, например, такими как British Council, Cambridge University Press, BBC и так далее. Если какое-либо приложение неизвестно преподавателю, ему сначала самому необходимо ознакомиться с ним: загрузить его, попробовать его использовать [1]. Ознакомление с приложением дает возможность преподавателю дать четкие инструкции по работе с мобильным приложением.

К сожалению, приходится отмечать тот факт, что, несмотря на все видимые преимущества использования мобильных технологий в обучении иностранным языкам, они

еще в недостаточной мере используются на занятиях. Связано это, в первую очередь, с невысоким уровнем информационно-коммуникационной компетенции преподавателя. Методики работы с мобильными приложениями также еще недостаточно разработаны и интегрированы в процесс обучения иностранным языкам.

Рассмотрим основные, наиболее популярные мобильные приложения, которые преподаватель может использовать в практике обучения иностранным языкам.

Одним из популярных приложений для изучения английского языка, предназначенных для обучающихся с начальным уровнем подготовки, является Duolingo. Занятия структурированы в соответствии с выбранной тематикой, организована оценка качества выполнения заданий. Упражнения помогают обучающимся эффективно пополнять словарный запас. Уроки Duolingo адаптируются к индивидуальным возможностям пользователей, позволяют организовать обратную связь. Более двухсот миллионов человек по всему миру используют Duolingo. Веселые, похожие на игру, уроки мотивируют повышенный интерес студентов к изучению иностранного языка.

Duolingo – вполне приемлемое приложение для изучения английского языка, которое позволяет охватить обширный материал для изучающих английский язык всех уровней, однако здесь не имеется достаточного диапазона грамматического материала, поэтому обучающимся необходимо будет использовать некоторые другие источники, чтобы повысить результативность занятий.

Многими специалистами настоятельно рекомендуется для изучения английского языка на начальном уровне также и одно из лучших приложений на английском языке – Busuu. Уроки охватывают чтение, письмо, речь, правописание и генерацию языка. Благодаря более чем 90-миллионному сообществу учащихся Busuu по всему миру обучающиеся могут общаться с коллегами, носителями английского языка, а также получать отзывы от более продвинутых участников.



The Oxford Dictionary of English – мобильное приложение, широко признанное в качестве одного из самых авторитетных продуктов в этой области. Приложение считается одним из флагманских в большом каталоге словарей MobiSystems. Оно содержит расширенные поисковые и языковые инструменты, предложенные разработчиком, имеющим большой опыт в создании словарей и инструментов обучения. Приложение предназначено для профессионалов, студентов и преподавателей, а также для всех, кому нужен полный и авторитетный словарь современного английского языка на работе или дома.

Полностью бесплатное приложение Awa-be дает возможность выучить более 4 000 слов и разговорных фраз. Оно работает полностью в автономном режиме, предлагает переводы, аудио и видео уроки, а также различные игры для изучения языка. Расширенная система тестов для выявления уровня сформированности устной речи, аудирование и запоминание направлено на совершенствование навыков владения языком.

В качестве примера знакомства и первых шагов работы с мобильными приложениями с целью совершенствования навыков работы в компьютерных сетях по поиску и обмену информацией на иностранном языке, повышения уровня сформированности иноязычной профессионально ориентированной компетенции бакалавров направления подготовки 38.03.02 «Менеджмент» рассмотрим одно из занятий, которое было организовано кафедрой «Иностранные языки» Института общественных наук и международных отношений Севастопольского государственного университета в ходе педагогического эксперимента в рамках исследовательской работы по проблеме формирования иноязычной профессионально ориентированной компетенции будущих менеджеров с применением электронных образовательных ресурсов [5].

Обучающимся были продемонстрированы мобильные приложения разных платформ, которые предоставляют широкие возможности для получения и обработки материалов профессиональной направленности на иностранном языке.

После демонстрации и освоения устройств следовал этап закрепления с помощью специально разработанных заданий, а в завершение состоялась дискуссия с обсуждением восприятия материала и формированием выводов.

Мобильное приложение Coursera (<https://ru.coursera.org/about/mobile>), предлагающее курсы с видео лекциями, заданиями с автоматическим оцениванием и дискуссионные форумы. По мнению обучающихся, наиболее интересным в разделе «Специализация» выбран курс Successful Negotiation, состоящий из 4 блоков:

- Welcome to Successful Negotiation!
- Plan Your Negotiation Strategy,
- Use Key Tactics for Success,
- Create a Contract.

На платформе edx.org курс «Использование электронной почты для работы в сети на английском языке» (<https://www.edx.org/course/using-e-mail-for-networking-in-english>) включает стратегии написания эффективных электронных писем с акцентом на выбор темы, сообщений для разных аудиторий, форм приветствий, формата изложения материала, а также практику в написании электронных писем.

Мобильное приложение Stepik позволяет устанавливать бесплатные курсы и открывает доступ к аудио:

Ted.com <https://play.google.com/store/apps/details?id=org.stepic.droid&hl>, <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.ted.android.conference&hl>, <https://itunes.apple.com/ru/app/stepik-luchshie-onlain-kursy/id1064581926?mt=8>

Наиболее интересным приложением данной платформы был выбран тренажер для аудирования на английском языке, который содержит:

- профессиональный контент: озвучивание, упражнения и картинки;
- синхронизацию с тренажером по изучению слов

(<https://itunes.apple.com/ru/app/listening>).

Мобильное приложение Udemy (<https://www.udemy.com/mobile/>) заинтересовало новыми курсами:

- SEO,



- продвижение в Instagram,
- продвижение на Facebook,
- Google Реклама,
- маркетинг в социальных сетях,
- цифровой маркетинг,
- маркетинговая стратегия.

На платформе Udemu.com имеется программа для обеспечения долгосрочного запоминания, которая позволяет многократно ускорить изучение иностранного языка (<https://www.udemy.com/understandenglishrightnow/>).

Курс «Upper-Intermediate English: Business» включает:

- Successful businesses,
- Risk management,
- Industrial design,
- Radio broadcasting.

Таким образом, учитывая объективные трудности, которые необходимо преодолевать при организации обучения иностранным языкам в неязыковом вузе – зачастую низкий уровень владения поступившими в вуз иностранным языком; низкая мотивация у студентов при изучении иностранного языка; недостаточное количество часов, предусмотренных учебным планом для изучения иностранного языка на уровне, требуемом действующими стандартами; отсутствие в достаточном количестве необходимого технического обеспечения аудиторий и учебно-методического материала – при правильном подходе использование мобильных технологий в самостоятельной работе студентов имеет больше преимуществ, чем недостатков.

АННОТАЦИЯ

Модернизация современного российского образования привела к переосмыслению технологий обучения и переходу к использованию информационных технологий в процессе обучения. Мобильные технологии развиваются с каждым годом и преподавателю иностранного языка необходимо интегрировать их в процесс обучения иностранному языку в связи с их доступностью и многофункциональностью. В данной статье рассматривается мобильное обучение как инновационный процесс обучения. Освещаются наиболее популярные мобильные приложения для изучения иностранного языка, описываются их характеристики и преимущества.

SUMMARY

Modernization of modern Russian education has led to a rethinking of teaching technologies and the transition to the use of information technology in the learning process. Mobile technologies are developing every year and a teacher of a foreign language needs to integrate them into the process of teaching a foreign language in connection with their availability and multifunctionality. This article considers mobile learning as an innovative learning process. The most popular mobile applications for learning a foreign language are covered, their characteristics and advantages are described.

Ключевые слова: информатизация образования, мобильные технологии, мобильное обучение, обучение иностранному языку, геймификация.

Key words: informatization of education, mobile technologies, mobile training, foreign language teaching, gamification.

ЛИТЕРАТУРА

1. Борщева В. В. Мобильное обучение в преподавании иностранных языков // Вопросы лингводидактики и межкультурной коммуникации в контексте современных исследований: сборник научных статей XI Международной научно-практической конференции / отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары, 2019. – С. 149–154.
2. Гузь Ю. А. Эффективное использование мобильных приложений и планшетов в обучении иностранному языку // Азимут научных исследований: педагогика и психология. – Т. 6. – № 4 (21). – 2017. – С. 59–62.
3. Еремин Ю. В., Крылова Е. А. Использование мобильных технологий в самостоятельной работе студентов по иностранному языку в неязыковом вузе // Известия Российского государственного педагогического университета имени А. И. Герцена. – 2014. – № 167. – С. 158–166.
4. Клименко М. В., Слепцова Л. А. Мобильное обучение в практике преподавания иностранного языка в вузе // Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева. – 2016. – № 4 (92). – С. 118–126.



5. Миронцева С. С. Педагогический эксперимент при исследовании процесса обучения будущих менеджеров иностранному языку с использованием электронных образовательных ресурсов // Мир науки, культуры, образования. – Горно-Алтайск, 2018. – № 5 (72). – С. 126–128.

6. Новосельцева Н. В. Мобильные технологии в организации самостоятельной работы по иностранному языку в неязыковом вузе // Вестник Бурятского государственного университета. Педагогика. Филология. Философия. – 2017. – Вып. 1. – С. 172–179.

7. Сысоев П. В. Направления информатизации лингвистического образования на современном этапе // Язык и культура. – 2015. – С. 156–168.

8. Титова С. В. Контроль и оценивание в языковом классе с помощью мобильных приложений // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2017. – № 1. – С. 24–35.



**И. С. Самохин, М. Г. Сергеева,
Н. В. Никашина, А. А. Баталов**

УДК 371.68; 372.881.111.1

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ НЕУЧЕБНЫХ (РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫХ) КОМПЬЮТЕРНЫХ ИГР НА ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

В предыдущих статьях [9; 10] мы рассмотрели педагогический потенциал музыкальных и кинематографических произведений. В данной работе внимание будет уделено еще одному виду поликодовых текстов – компьютерным играм, исследование которых представляется не менее актуальным в связи с их высокой популярностью среди школьников и студентов, а также с активным использованием игровых методов и приемов в современной педагогической практике. Под поликодовым (креолизованным) текстом понимается связная и полная последовательность символов, состоящая из двух частей: вербальной (языковой) и невербальной, то есть принадлежащей к любой знаковой системе, кроме одного из естественных языков [1; 11].

Наряду с фильмами и песнями, компьютерные игры образуют содержание методического комплекса «Поликод», разработанного нашим первым автором И. С. Самохиным для применения на занятиях по английскому языку. В работах, посвященных двум первым видам креолизованных текстов, нами были описаны и проанализированы собственные блоки заданий на восприятие и понимание художественных произведений. Применительно к видеоиграм на данном этапе было решено сосредоточиться на рассмотрении чужих методических разработок. Новизна исследования заключается в классифицировании игровых программ и высказывании идей,